

DOCOL

MANUAL DE INSTALAÇÃO

MANUAL DE INSTALACION

INSTALLATION GUIDE



00878006

00876606

00876706



00877906

00877706

01 INFORMAÇÕES / INFORMACIONES / INFORMATION

Antes de instalar o produto, abra o registro e deixe correr bastante água para remover a sujeira da tubulação. Feche o registro geral de água quente e fria.

Antes de instalar el producto, abra el registro y dejar correr el agua suficiente para eliminar la suciedad de la tubería. Cerrar el registro general de agua caliente y frío.

Before installing the product, open the register and leave enough water to remove dirt from pipe. Close the general registry of hot and cold water.

ESTA EMBALAGEM CONTÉM / CONTENIDO DEL PACKING / THIS PACKAGE CONTAINS

00876706: 02 volantes, 03 canoplas, 01 bica, 01 base, 01 chave Allen, 01 chave do arejador, 02 porta canoplas e 01 manual de instalação.
 00876606: 01 tubo, 01 corpo, 01 canopla, 01 parafuso, 01 chave sextavada, 01 chave arejador, 01 bucha redução (3/4" x 1/2") e 01 manual de instalação.
 00876706: 01 tubo, 01 corpo, 01 canopla, 01 porca e fixação, 01 chave arejador, 01 chave sextavada, 01 anel o'ring, 01 anel plástico e 01 manual de instalação.
 00877906: 01 tubo, 01 corpo, 02 canoplas, 01 chave sextavada, 01 chave arejador, 01 gabarito, 02 buchas de redução (3/4" x 1/2"), 02 tubos roscados e 01 manual de instalação.
 00877706: 01 tubo, 01 corpo, 02 canoplas, 01 chave sextavada, 01 chave arejador, 02 porcas de fixação, 02 anéis plásticos, 02 anel o'rings e 01 manual de instalação.

00876706: 02 manijas, 03 campanas, 01 pico, 01 base, 01 llave Allen, 01 llave del aireador, 02 porta rosetas y 01 manual de instalación.
 00876606: 01 tubo, 01 cuerpo, 01 escudo, 01 tornillo, 01 tuerca de fijación, 01 llave para aireador, 01 llave sextavada, 01 buje de reducción (3/4" x 1/2") y 01 manual de instalación.
 00876706: 01 tubo, 01 cuerpo, 02 escudos, 01 tuerca de fijación, 01 llave para aireador, 01 llave sextavada, 01 anillo plástico, 01 anillo de goma, 01 anillos plásticos y manual de instalación.
 00877906: 01 tubo, 01 cuerpo, 02 escudos, 01 llave sextavada, 01 llave para aireador, 01 gabarito, 02 bujes de reducción (3/4" x 1/2"), 2 tubos roscados y 01 manual de instalación.
 00877706: 01 tubo, 01 cuerpo, 02 escudos, 01 llave sextavada, 01 llave para aireador, 02 tuercas de fijación, 02 anillos plásticos, 02 anillos de goma y 01 manual de instalación.

00876706: 02 handles, 03 escutcheons, 01 spout, 01 Tee, 01 mixing set, 01 Allen wrench, 01 aerator wrench, 02 sleeve and 01 installation guide.
 00876606: 01 pipe, 01 body, 01 escutcheon, 01 locknut, 01 screw, 01 aerator wrench, 01 hex key, 01 reduction bushing (3/4" x 1/2") and installation guide.
 00876706: 01 pipe, 01 body, 01 escutcheon, 01 locknut, 01 aerator wrench, 01 hex key, 01 reduction bushing (3/4" x 1/2"), 01 plasticring and 01 installation guide.
 00877906: 01 pipe, 01 body, 02 escutcheons, 01 hex key, 01 aerator wrench, 01 template, 02 reduction bushing (3/4" x 1/2"), 02 thread pipes and 01 installation guide.
 00566906: 01 pipe, 01 body, 02 escutcheons, 01 hex key, 01 aerator wrench, 02 locknut, 02 plasticring, 02 rubber ring and 01 installation guide.

COMPOSIÇÃO DO PRODUTO / COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO / PRODUCT COMPOSITION

Ligas de cobre, elastômeros, plástico de engenharia e Zamac (ligas de zinco, alumínio, magnésio e cobre).

Aleaciones de cobre, elastomeros, plástico de ingeniería y Zamac (aleaciones de zinc, aluminio, magnesio y cobre).

Copper alloys, elastomers, engineering plastics and Zamac (zinc, aluminium, magnesium and copper alloys).

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E COMPONENTES / REPUESTO DE MANTENIMIENTO / SPARE PARTS AND COMPONENTS

Poderá ser adquirido na Assistência Técnica Docol.
 Dúvidas ligue 0800 474 333 ou dresponde@docol.com.br

Llame al Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación o docol@docol.com.br.

Availa at Docol Authorized Distributor in your country. Export Departament or docol@docol.com.br

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA / CUIDADO Y LIMPIEZA / CARE AND CLEANING

Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos uma vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone.

No use productos abrasivos. Debe usar solamente flanela, agua y jabón neutro, como minimo una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

Only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applied automobiles wax. Do not use abrasive products.

02 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS



Faixa de Pressão
 Presión de Trabajo
 Working Pressure

De 2 a 40 m.c.a /
 De 3 a 57 m.c.a
 From 0.2 to 40 bar

Água Quente e Fria
 Agua caliente e fria
 Hot and cold water
 Máx. 70°C

Bitola
 Diámetro
 Gauge
 DN 15 (1/2") /
 DN 20 (3/4")

FERRAMENTAS / HERRAMIENTAS / TOOLS



Veda rosca
 Vedante de rosca
 Thread seal



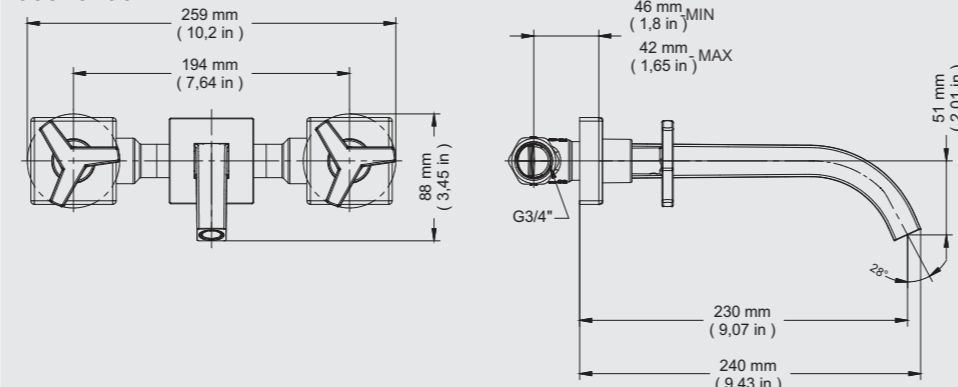
Chave de boca
 Llave de boca
 Open end spanner



Chave allen
 Llave allen
 Allen wrench

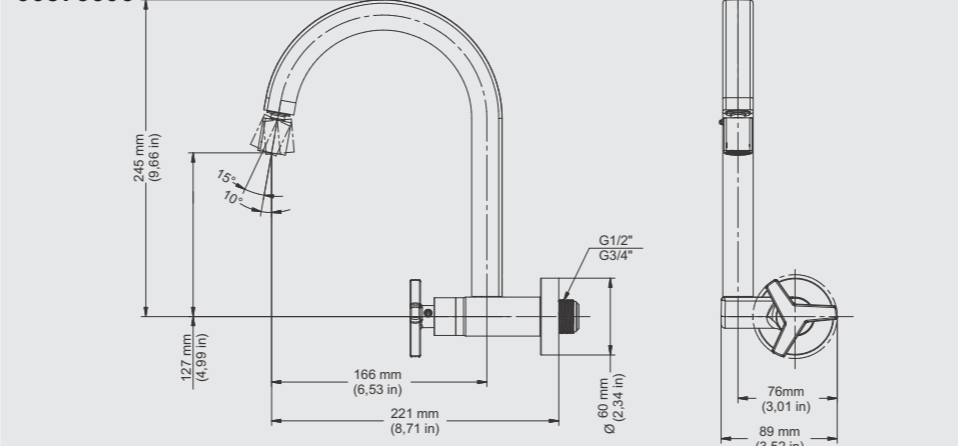
DIMENSIONAL / DIMENSIONAL / DIMENSIONS

00876706

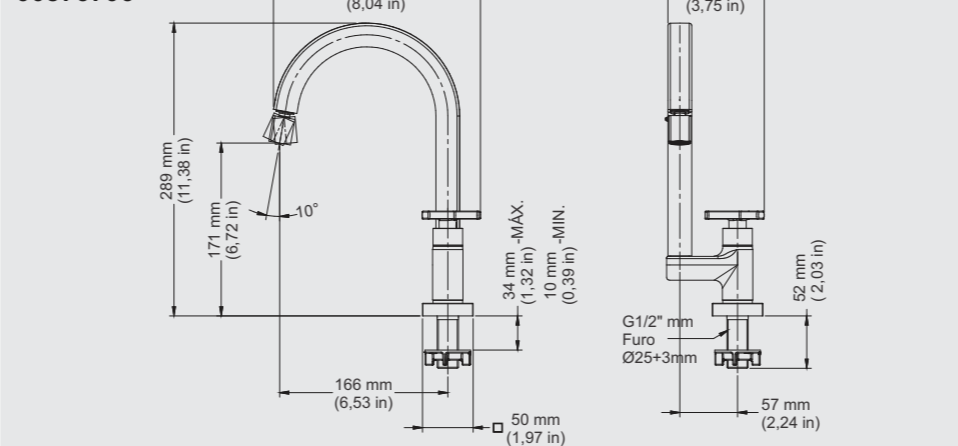


DIMENSIONAL / DIMENSIONAL / DIMENSIONS

00876606

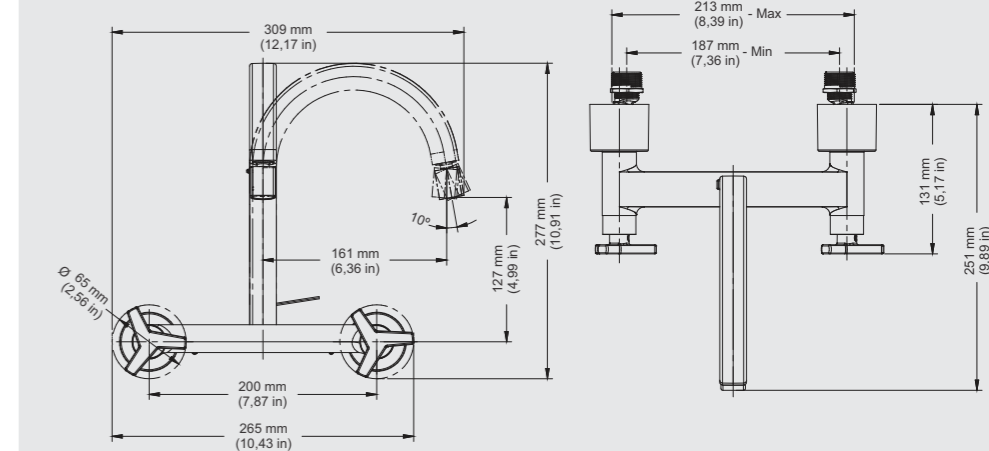


00876706

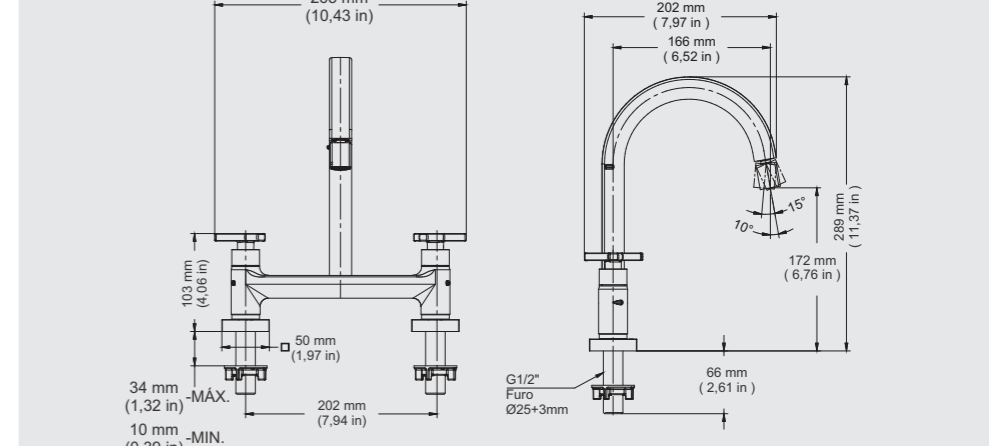


03 DIMENSIONAL / DIMENSIONAL / DIMENSIONS

00877906

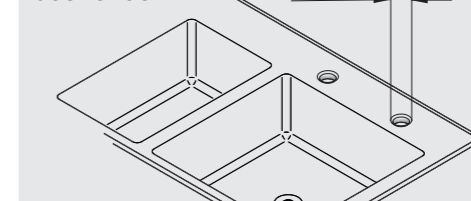


00877706

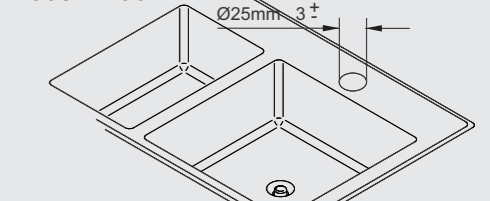


PREMISSAS PARA INSTALAÇÃO / INSTALACIÓN DE LOS LOCALES / PREMISES INSTALLATION

00876706



00877706



INSTALAÇÃO / INSTALACIÓN / INSTALLATION

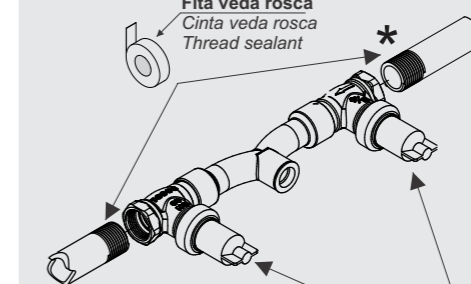


FECHER O REGISTRO DE GAVETA GERAL.

CIERRE EL REGISTRO GERAL.

CLOSE THE WATER SUPPLY LINE.

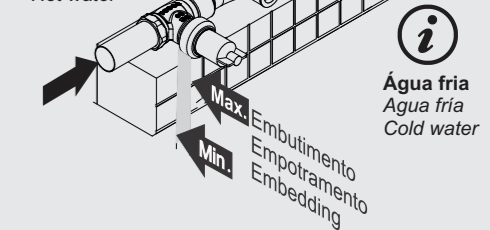
00876706



Remover o gabarito somente no final da obra
 Sacar después de la pared terminada
 Remove after finishing the wall



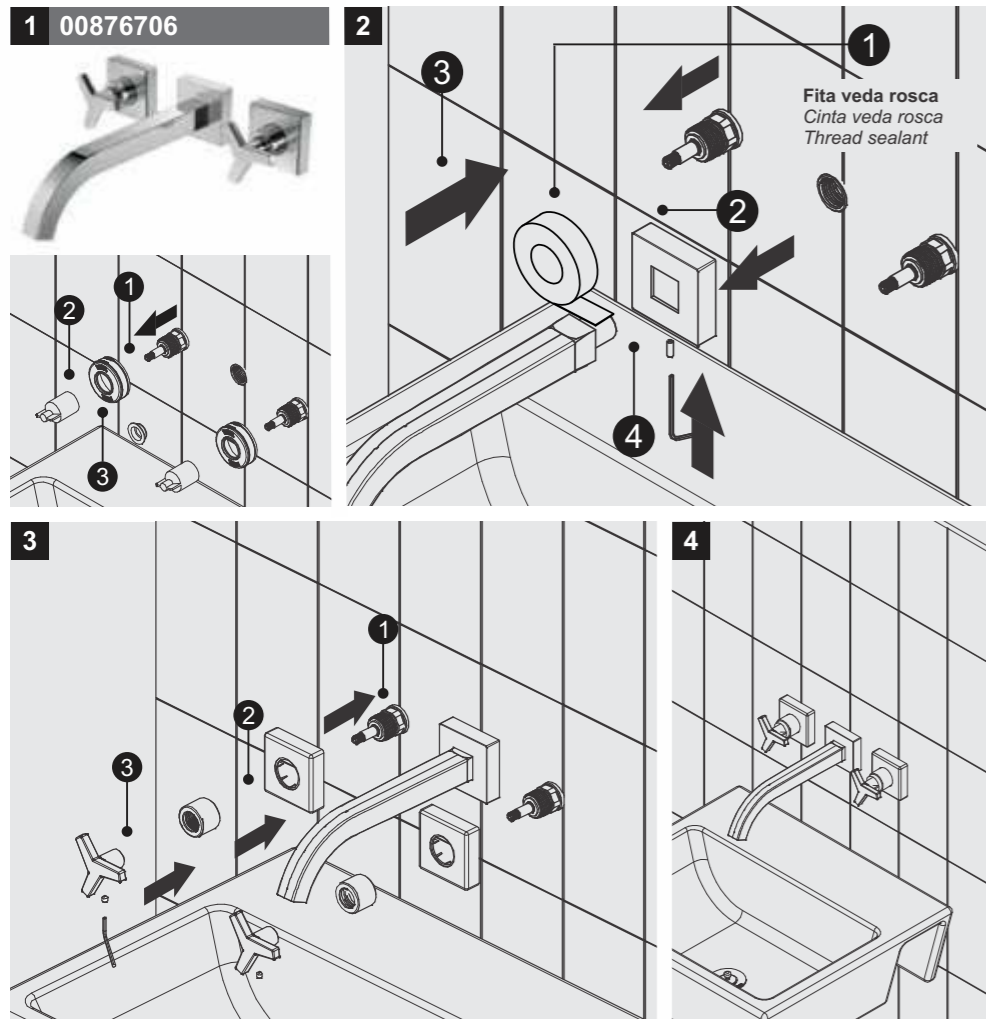
Água quente
 Agua caliente
 Hot water



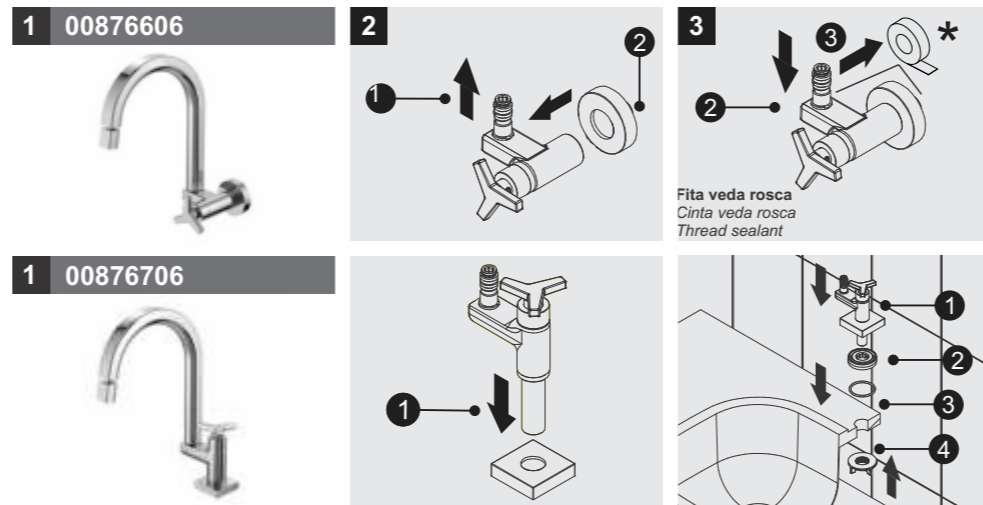
Água fria
 Agua fría
 Cold water

*Não acompanha o produto
 *No acompaña el producto
 *Not supplied with the product

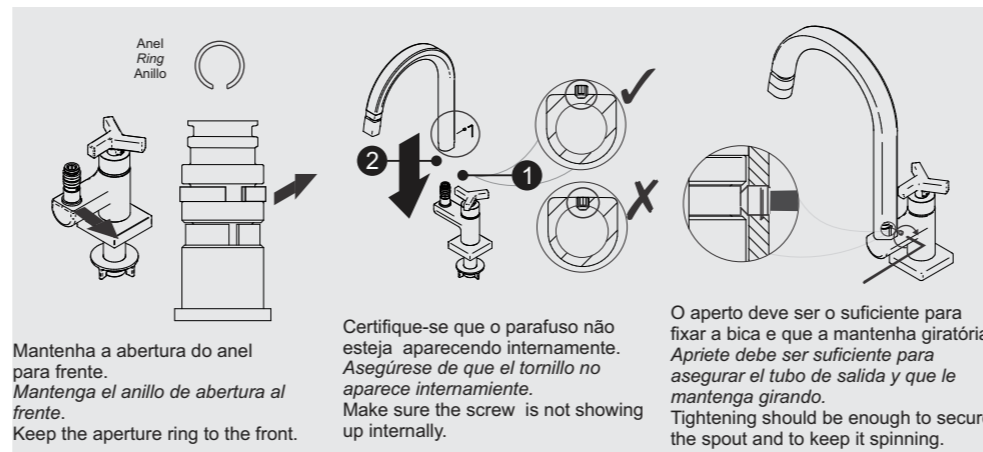
04 INSTALAÇÃO / INSTALACIÓN / INSTALLATION



05 INSTALAÇÃO / INSTALACIÓN / INSTALLATION



INSTALAÇÃO DA BICA / INSTALACIÓN DEL GRIFO / INSTALLATION OF SPOUT



06 MANUTENÇÃO / MANTENIMIENTO / MAINTENANCE

SINTOMA	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Não sai água ou pouca vazão	Alimentação de água interrompida	Verificar/abrir a alimentação
	Flexível dobrado (misturador de mesa)	Reinstalar o flexível
	Cartucho obstruído	Limpar ou substituir
A água sai continuamente (vazamento)	Cartucho danificado	Substituir
Excesso de vazão (misturador de mesa)		Adquirir o RRV (Registro Regulador de Vazão) Docol
SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No sale agua o poco caudal	Suministro del agua interrumpido	Verificar/abrir el suministro
	Manguera flexible doblada (mesa)	Reinstalar la manguera
	Aireador obstruido	Limpiar o sustituir
El agua sale continuamente (pérdidas)	Cartucho dañado	Sustituir
Caudal en exceso (mesa)		Adquirir un RRC (Registro Regulador de Caudal) Docol
PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow or low volume flow	Water supply	To check/ to open the water supply
	Enclosed flexível hose (table)	To check and to reinstall the flexible
	Clogged aerador	To clean or to replace the aerator
Water flows continuously	Damaged cartridge	To replace the cartridge
High volume flow (table model)		To install a control flow Docol #13030023

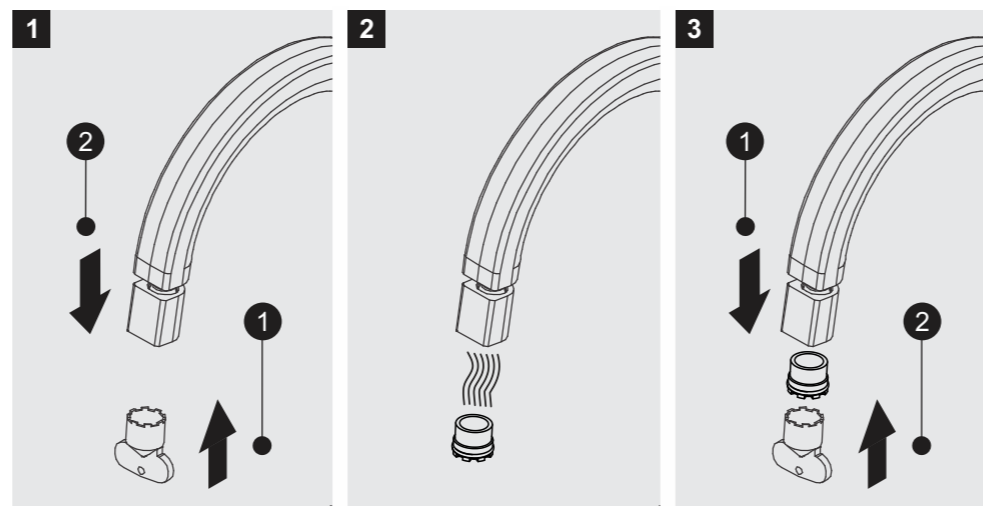
INSTALAÇÃO / INSTALACIÓN / INSTALLATION



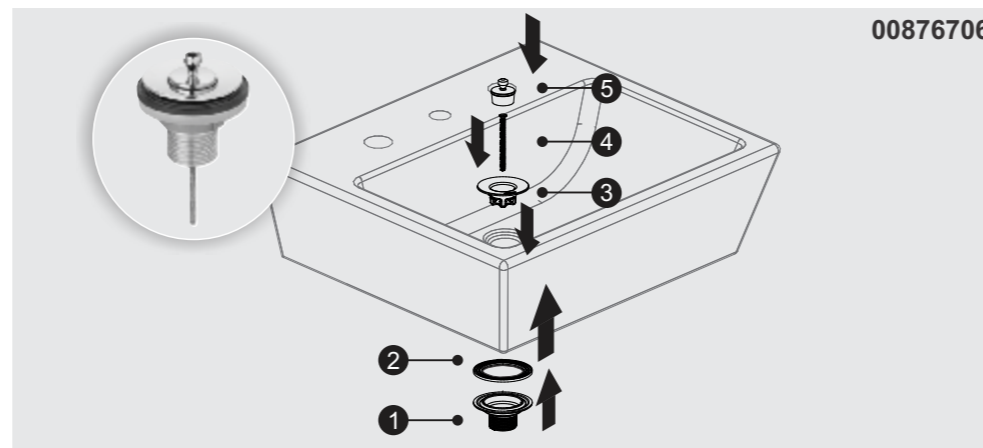
i

Instalação das bicas veja página 6.
Instalación de grifos consulte la página 6.
Installation of taps see page 6.

05 LIMPEZA DO AREJADOR / LIMPEZA DEL AIREADOR / AERATOR CLEANING



VÁLVULA SAÍDA D'ÁGUA UNIVERSAL / DESAGÜE / AERATOR CLEANING



TERMO DE GARANTIA (VÁLIDO SOLAMENTE EN TERRITÓRIO BRASILEIRO / VALID ONLY IN BRAZIL)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistência Técnica Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita-veda-rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro.

Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

Garantía: Llame al Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: docol@docol.com.br

Warranty: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department: docol@docol.com.br

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA.
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Dobra, 1001 – Zona Industrial Norte – CEP 89219-502 – Joinville/SC – Brasil
Docol Responde – 0800 474 333 – dresponde@docol.com.br

Demás países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol.
Other countries contact Docol Authorized Distributor.
Departamento de Exportación / Export Department: docol@docol.com.br
www.docol.com.br
Made in Brazil

GARANTIA TODA VIDA

DOCOL
3289400ROO Fornecedor